

**Zmluva o poskytnutí externých služieb**

na zabezpečenie realizácie aktivít projektu  
**„Supporting the coexistence and conservation of Carpathian Large Carnivores“**  
**ID: CE0100170**

uzavretá v zmysle ust. § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

**medzi****Objednávateľom:**

Názov: Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky  
Sídlo: Tajovského 28B, 974 01 Banská Bystrica  
IČO: 17058520  
DIČ: 2021526188  
IČ DPH: nie je platiteľom DPH  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK35 8180 0000 0070 0039 0899  
Zastúpený: Ing. Štefan Kysel, generálny riaditeľ

(ďalej len „objednávateľ“)

a

**Poskytovateľom:**

Názov: Správa Národného parku Poloniny so sídlom v Stakčíne  
Sídlo: Ul. mieru 193, 067 61 Stakčín  
IČO: 54435480  
DIČ: 2121714001  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK22 8180 0000 0070 0067 5149  
Zastúpený: Ing. Martin Šurina, riaditeľ

(ďalej len „poskytovateľ“)

za nasledovných, zmluvnými stranami dohodnutých podmienok:

**Článok I.  
Predmet zmluvy**

Táto zmluva sa uzatvára v rámci medzinárodného projektu **„Supporting the coexistence and conservation of Carpathian Large Carnivores“** (ďalej len LECA).

Predmetom zmluvy je výskum ryma ostrovída (Lynx lynx) na území Národného parku Poloniny, ktorého cieľom je zavedenie konzistentného a účinného prístupu k monitorovaniu. V súlade s § 1 ods. 13 písm. q zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa na uzavretie tejto zmluvy predmetný zákon nevzťahuje.

Výskumné metódy budú spočívať v neinvazívnom zbere biologického materiálu a intenzívnom a extenzívnom fotomonitoringu pomocou inštalovaných fotopascí.

Predmetom tejto zmluvy je zabezpečenie realizácie aktivít pilotnej oblasti Východné Karpaty v rámci projektu LECA. Ide o nasledovné aktivity:

- Zabezpečenie celoročného systematického (oportunistického a deterministického) monitoringu rysa ostrovida počas rokov 2024 – 2025 na území Národného parku Poloniny (ďalej len NP Poloniny) Deterministický monitoring bude priamo nadväzovať na údaje a výsledky oportunistického monitoringu s fotopascami a bude realizovaný ako kombinácia intenzívneho monitoringu s fotopascami, zberu genetického materiálu a zaznamenávania pobytových znakov (vrátane pozorovaní a oportunistických údajov zo strany monitorovacej siete). Realizácia deterministického monitoringu predpokladá použitie max. 70 fotopascí, t.j. 35 – 40 ks (najmä dve oproti sebe umiestnené fotopasce). Fotopasce musia byť kontrolované pri tejto forme monitoringu minimálne raz za 14 dní.
- Zber genetického materiálu a zaznamenávanie pobytových znakov (vrátane pozorovaní a oportunistických údajov zo strany monitorovacej siete). Metodika monitoringu bude definovaná na základe Protokolu o monitoringu rysa ostrovida vo Východných Karpatoch (ďalej len Protokol), ktorý poskytne pilot líder územia TUZVO. Technické vybavenie potrebné pre realizáciu tejto úlohy a všetkých projektových aktivít bude zapožičané pilot lídrom na celé obdobie realizácie projektových aktivít. Spoločne so spolupracujúcimi inštitúciami a osobami participovať na vyhľadávaní a identifikácii 20 – 30 vhodných lokalít s vysokou pravdepodobnosťou výskytu rysa pre inštaláciu fotopascí. Fotopasce musia byť kontrolované pri tejto forme monitoringu minimálne raz za 30 dní.
- Zabezpečenie spolupráce pri implementácii projektových aktivít v rokoch 2024-2025 (najmä systematického monitoringu) s kľúčovými záujmovými skupinami verejnosti (ochrana prírody, lesníci, poľovníci, chovatelia hospodárskych zvierat a široká verejnosť).
- Realizácia spoločného stretnutia/stretnutí so zainteresovanými skupinami a budovanie monitorovacej siete so spoločným tréningom/ zaškolením spolupracovníkov a dobrovoľníkov pre aktivity systematického monitoringu. V rámci spoločných stretnutí a vyššie uvedenej spolupráce budú zozbierané všetky dostupné údaje o prezencii cieľového druhu, ktoré pomôžu pri identifikácii vhodných lokalít pre systematický monitoring a zvýšia relevantnosť a akceptáciu jeho výsledkov.
- Odhad veľkosti a stavu lokálnej populácie rysa s prípravou odporúčaní a materiálov pre ďalší manažment a ochranu tohto druhu na národnej a medzinárodnej (cezhraničnej) úrovni.
- Pilot lídrovi poskytnúť zozbierané údaje vo forme elektronických záznamov (obrázkové a video formáty, napr. jpeg); vektorová a rastrová GIS vrstva/-y vo formáte shapefile.
- Poskytnutie súčinnosti pri spracovaní zozbieraných údajov a ich vyhodnotení, ako aj interpretácii a príprave Monitorovacej správy (sumarizujúcej výsledky systematického monitoringu).
- Pripraviť návrh opatrení pre ďalší harmonizovaný systematický monitoring vo Východných Karpatoch a celom regióne, predchádzanie konfliktov a ilegálneho usmrcovania, ako aj ochranu a manažment populácie rysa na lokálnej, regionálnej a cezhraničnej úrovni.
- Pravidelná kooperácia monitoringu a zdieľanie dát.

- Participácia na tvorení výstupov z pilotného územia vo všetkých tematických oblastiach (monitoring, pytliactvo, konflikt).

Ďalšie aktivity v rámci projektu:

- D2.2.2 Subcontracting to carry out activities in pilot area East Carpathians.
- D2.2.2.a) Overhead for minor extra equipment during the pilot.
- D2.2.5 Organisation costs for stakeholder visits to raise awareness among livestock and beekeepers.
- D2.2.6 Organisation of transnational joint online event to exchange best practices.
- D2.4.2 Organisational costs of local info days, communication materials on the findings of the completed pilots.
- D3.1.2 Organisational costs of cross-border stakeholder meetings linked to the stakeholder platform operation.

Podrobný opis jednotlivých aktivít s ich časovým plnením je v prílohe tejto zmluvy, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.

## **Článok II.**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť službu pre objednávateľa na základe objednávky na vlastnú zodpovednosť v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve. Projekt je rozdelený na 6 období (4/23-9/23, 10/23-3/24, **4/24-9/24**, **10/24-3/25**, **4/25-9/25**, 10/25-3/26). Zmluva medzi objednávateľom a poskytovateľom sa týka období (3., 4., a 5. )

2. Poskytovateľ sa zaväzuje:

- a) dodávať služby s odbornou starostlivosťou, v požadovanej kvalite a v dohodnutom čase a to, v zmysle prílohy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy,
- b) pri kontrole funkčnosti fotopascí, bezodkladne stiahnuť údaje do personálneho počítača a do 5 pracovných dní ich zaslať kontaktnej osobe na ŠOP SR,
- c) pri realizácii online stretnutí, propagačných info stánkov a pod. informovať (mailom) kontaktnú osobu ŠOP SR 10 pracovných dní pred plánovaným dátumom realizácie,
- d) byť nápomocný a spolupracovať pri realizácii predmetných aktivít v danej pilotnej oblasti s projektovým partnerom zodpovedným za realizáciu aktivít v tejto pilotnej oblasti – tzv. pilot lídrom (TUZVO zastúpenej Mgr. Jakubom Kubalom, PhD.) a hlavným partnerom projektu (Mendelova univerzita v Brne zastúpenej Ing. Martinom Duřom, PhD.),
- e) vypracovať a poskytnúť Monitorovaciu správu s logom projektu za každú periódu a ku každej aktivite doložiť (pozvánku, program, zoznam ľudí, fotodokumentáciu, video s logom projektu), kontaktnej osobe ŠOP SR najneskôr 15 dní pred ukončením periódy projektu.

3. Poskytovateľ externých služieb projektu je povinný strpieť výkony kontroly/auditov súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú činnosť. Oprávnené osoby sú:

- a) Ministerstvo životného prostredia a ním poverené osoby,
- b) Útvary následnej finančnej kontroly a ním poverené osoby,
- c) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,

- d) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
- e) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
- f) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a ES,
- g) Poverení pracovníci ŠOP SR.

### **Článok III. Doba trvania zmluvy a ukončenie zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, odo dňa nadobudnutia do 30.09.2025.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká :
  - a) písomnou dohodou obidvoch zmluvných strán,
  - b) uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná,
  - c) jednostranným odstúpením v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
3. Túto zmluvu môže ktorákoľvek zo zmluvných strán kedykoľvek vypovedať aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná doba je tri mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
4. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy aj v prípade, ak poskytovateľ poruší dohodnuté zmluvné povinnosti a v lehote určenej v písomnej výzve nezjedná nápravu. Účinky odstúpenia nastanú dňom, keď prejav vôle o odstúpení bude doručený poskytovateľovi.
5. Zánikom tejto zmluvy nezaniká právo zmluvných strán na zaplatenie pohľadávok vzniknutých na základe tejto zmluvy ako ani právo objednávateľa na náhradu škody spôsobenú porušením zmluvnej povinnosti poskytovateľa riadne a včas zabezpečiť služby uvedené v článku II. ods. 1 až 2 tejto zmluvy v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

### **Článok IV. Cena a platobné podmienky**

2. Zmluvná cena celkom za poskytnuté služby (**51 022,-€**) je stanovená v nasledovnej výške:

Aktivita:

- D2.2.2 bude fakturovaná v troch periódach:
  3. k 15.9.2024 v sume..... 14 794,-€
  4. k 15.3.2025 v sume..... 13 794,-€
  5. k 15.9.2025 v sume..... 13 794,-€
- D3.1.2 bude fakturovaná k 15.3.2025 v sume..... 1 020,-€
- D2.4.2 bude fakturovaná v dvoch periódach
  1. k 15.3.2025 v sume..... 1 160,- €

2. k 15.9.2025 v sume.....1 160,-€
- D2.2.6 bude fakturovaná k 15.3.2025 v sume..... 2 940,-€
  - D2.2.5 bude fakturovaná k 15.9.2025 v sume..... 2 360,-€

Cena za jednotlivé periódy:

Cena za tretiu periódu (do 15.9.2024)..... **14 794,- €**  
 Cena za štvrtú periódu (do 15.3.2025).....(13 794 + 1 020 + 1 160 + 2 940) **18 914,- €**  
 Cena za piatu periódu (do 15.9.2025).....(13 794 + 1 160 + 2 360) **17 314,- €**

cena celkom bez DPH: 42 518,-€

výška DPH:8 504,- €, sadzba 20 %,

navrhovaná zmluvná **cena celkom s DPH: 51 022,- €**

V tejto cene je zahrnuté aj vypracovanie monitorovacích správ a pravidelné dodávanie/poskytovanie údajov získaných pri realizácii aktivít spojených s touto zmluvou.

Poskytovateľ predloží objednávateľovi faktúru za vykonané práce spolu s dodacím listom, ktorý bude obsahovať prehľad vykonaných aktivít. Bude fakturovať plnenie činností zmluvy v troch častiach/periódach (1. Perióda – 15.9.2024, druhá perióda – 15.3.2025, tretia perióda – 15.9.2025) – vid' príloha.

6. Zálohové platby ani platba vopred sa neumožňujú. Úhrada za vykonanú službu sa uskutoční po jej poskytnutí, formou prevodu na bankový účet poskytovateľa. Bezhotovostný platobný styk sa uskutoční prostredníctvom finančného ústavu objednávateľa na základe faktúry, ktorej splatnosť je dohodnutá v lehote do 60 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.

3. Faktúra musí spĺňať všetky náležitosti daňového dokladu:

- a) Názov projektu: „Supporting the coexistence and conservation of Carpathian Large Carnivores“. ID: CE0100170,
- b) označenie zmluvných strán, obchodné meno, adresu, sídlo, IČO, DIČ,
- c) číslo faktúry,
- d) deň vystavenia a deň splatnosti faktúry,
- e) u faktúr s uplatnením DPH hodnotu DPH v % a v EUR,
- f) fakturovanú sumu v EUR,
- g) označenie osoby, ktorá faktúru vystavila,
- h) pečiatku a podpis zodpovedného zástupcu poskytovateľa,
- i) prílohy v rozsahu a spracované spôsobom, aký predpisuje táto zmluva,
- j) označenie peňažného ústavu a číslo účtu na ktorý sa má platiť, konštantný a variabilný symbol,
- k) označenie tejto zmluvy, podľa ktorej je faktúra vystavená.

4. V prípade, ak faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, objednávateľ je oprávnený vrátiť ju poskytovateľovi na doplnenie, v tomto prípade sa zastaví plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry objednávateľovi.

5. Faktúru a dodací list za objednávateľa prevezme poverená kontaktná osoba na ŠOP SR.

7. Objednávateľ si vyhradzuje právo zmeniť platobné podmienky súvisiace s viazaním, reguláciou alebo zmenou rozpočtu projektu LECA.

## **Článok V. Zmluvné pokuty a úroky z omeškania**

1. Zmluvné strany sa dohodli:

- a) ak poskytovateľ nesplní svoj záväzok poskytnúť službu v termíne a rozsahu podľa objednávky objednávateľa, zaplatí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1 000,- € (slovom tisíc eur),
- b) ak je objednávateľ v omeškaní so splnením peňažného záväzku, alebo jej časti, je povinný zaplatiť zhotoviteľovi úroky z omeškania vo výške 0,05% z nezaplatenej sumy za každý deň meškania.

2. Ustanoveniami o zmluvnej pokute nie je dotknutý prípadný nárok na náhradu škody, ktorá vznikne niektorej zo zmluvných strán porušením dohodnutých zmluvných povinností.

8. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že poskytovateľ si nebude uplatňovať nároky na úhradu úrokov z omeškania v prípade, ak omeškanie bude spôsobené vinou finančného ústavu objednávateľa.

## **Článok VI. Zodpovednosť za škodu**

V prípade porušenia povinnosti vzniknutej na základe tohto záväzkového vzťahu, je zmluvná strana, ktorá porušila svoje povinnosti v zmysle tejto zmluvy povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej zmluvnej strane, okrem prípadu ak preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.

## **Článok VII. Doručovanie**

1. Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú:
  - a) poštou,
  - b) treťou osobou oprávnenou doručovať zásielky,
  - c) osobne.
2. Písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú doporučené na adresu účastníka uvedenú v tejto zmluve. Každý účastník je povinný oznámiť druhému účastníkovi každú zmenu svojho sídla podľa zásad uvedených v tomto článku do troch dní odo dňa zmeny sídla.

3. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, považuje sa písomnosť po troch dňoch od jej vrátenia odosielateľovi za doručенú a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. Všetky právne účinky doručovaných písomností nastanú v tomto prípade dňom, ktorým sa písomnosť považuje za doručенú.

### **Článok VIII. Záverečné ustanovenia**

1. Akúkoľvek zmenu alebo zrušenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ako aj iné dojednania zmluvných strán týkajúce sa tejto zmluvy alebo z nej vyplývajúce, je možné vykonať len na základe dohody zmluvných strán a musí mať formu priebežne číslovaných písomných dodatkov a musí byť podpísané obidvoma zmluvnými stranami. Po ich podpísaní sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť spory vyplývajúce z tejto zmluvy prednostne formou dohody prostredníctvom zástupcov svojich štatutárnych orgánov. V prípade, že spor sa nevyrieši dohodou, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená podať návrh na vyriešenie sporu príslušnému súdu Slovenskej republiky.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzkové vzťahy založené touto dohodou, ako aj záväzkové vzťahy touto dohodou výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka Slovenskej republiky a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, bez použitia kolíznych noriem.
4. Táto zmluva, ako aj jej všetky prípadné dodatky, sa vypracúva v štyroch vyhotoveniach, z ktorých dve si ponechá poskytovateľ a dve si ponechá objednávateľ, pričom každý rovnopis má platnosť originálu.
5. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že túto zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a zmluva zodpovedá ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôli, uzatvárajú ju dobrovoľne a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v „Centrálom registri zmlúv“ (<http://www.crz.gov.sk/>). Resp. v Obchodnom vestníku.

Príloha: Prehľad aktivít fakturovaných poskytovateľom v jednotlivých periódach projektu LECA.

V Banskej Bystrici, dňa .....

V Stakčine, dňa .....

.....  
Ing. Štefan Kysel  
generálny riaditeľ ŠOP SR

.....  
Ing. Martin Šurina  
riaditeľ

Príloha: Prehľad aktivít fakturovaných poskytovateľom v jednotlivých periódach projektu LECA.

Názov zákazky: Supporting the coexistence and conservation of Carpathian Large Carnivores

**3. perióda do 15.9.2024 (14 794,-€)**

D2.2.2 Subcontracting to carry out activities in pilot area East Carpathians

Spolupráca a účasť na oportunistickom a deterministickom monitoringu rysa ostrovida na území Národného parku Poloniny v úzkej spolupráci s partnerom zodpovedným za koordináciu tejto aktivity – pilot líder.

**4. perióda do 15.3.2025 (18 914,-€)**

D2.2.3 Subcontracting to carry out activities in pilot area East Carpathians – popis vid' vyššie.

D2.2.5 Organisation costs for stakeholder visits to raise awareness among livestock and beekeepers

Spolupráca pri organizovaní návštev zainteresovaných skupín medzi pilotnými oblasťami s cieľom zvyšovať povedomie o veľkých šelmách medzi chovateľmi zvierat a včelármi, zdieľať skúsenosti a osvedčené postupy so zameraním na praktické aspekty a dlhodobú udržateľnosť výsledkov projektu.

D2.4.2 Organisational costs of local info days, communication materials on the findings of the completed pilots

Spolupráca pri organizovaní informačných dní / informačných stánkov na miestnych podujatiach v pilotnej oblasti s cieľom prezentovať projekt a jeho aktivity, zvyšovať povedomie o veľkých šelmách medzi širokou verejnosťou a šíriť poznatky z pilotných oblastí so zameraním na praktické aspekty a dlhodobú udržateľnosť výsledkov projektu. Komunikácia týchto podujatí prostredníctvom sociálnych sietí a článkov.

D3.1.2 Organisational costs of cross-border stakeholder meetings linked to the stakeholder platform operation

Nadviazanie kontaktov s miestnymi zainteresovanými subjektmi (chovatelia hospodárskych zvierat, lesníci, poľovníci, včelári, vlastníci a užívatelia pozemkov, miestne ochranné združenia) s cieľom zapojiť ich do implementácie pilotnej aktivity v cezhraničnom slovensko-poľskom pilotnom území - vzájomné osobné a online stretnutia, diskusie za okrúhlym stolom a študijné cesty s cieľom vytvoriť dôveru a prehĺbiť dialóg týkajúci sa spolužitia s veľkými šelmami, prevencie a zmierňovania konfliktov a prevencie pytliactva.

**5. perióda do 15.9.2025 (17 314,-€)**

D2.2.3 Subcontracting to carry out activities in pilot area East Carpathians – popis vid' vyššie.



D2.4.2 Organisational costs of local info days, communication materials on the findings of the completed pilots - popis vid' vyššie.

D2.2.6 Organisation of transnational joint online event to exchange best practices.

Spolupráca pri organizovaní medzinárodného online stretnutia zainteresovaných skupín za účelom výmeny skúseností a replikácie osvedčených postupov pri prevencii pyliactva.